

**Smlouva o zajištění Intenzivní výuky českého jazyka
pro držitele dočasné ochrany z Ukrajiny II
č. 00136/2024/OIVZ/03**

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (*dále jen „OZ“*)

Smluvní strany

objednatel: **Městská část Praha 7**
zastoupený: Mgr. Hana Šišková, místostarostka
sídlo: U Průhonu 1338/38, 170 00, Praha 7 - Holešovice
IČO: 00063754
DIČ: CZ00063754
bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.
číslo účtu: 27-2000870339/0800
telefon: +420 737 468 730
e-mail: SiskovaH@praha7.cz
(dále jako „objednatel“)

a

poskytovatel: **Channel Crossings s.r.o.**
zastoupený: Lenka Doležalová Pavilková, prokura
sídlo/místo podnikání: Thámova 681/32, Karlín, 186 00 Praha 8
IČO: 27129390
DIČ: CZ27129390
zapsán v Obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze oddíl C, vložka 98475
bankovní spojení: Komerční banka, a.s.
číslo účtu: 123-2298350247/0100
telefon: +420 210 215 320
e-mail: jazykovaskola@chc.cz
(dále jako „poskytovatel“)

Objednatel prohlašuje, že Smlouva o zajištění kurzů českého jazyka č. 00138/2024/OIVZ/03 (*dále jen „Smlouva“*) je uzavřená na základě rozhodnutí Rady MČ Praha 7 č. usnesení 0138/24-R z jednání č. 9 ze dne 5. 3. 2024

Preamble

Tato Smlouva se uzavírá pro splnění veřejné zakázky malého rozsahu na služby, vyhlášené objednatel s názvem „**Intenzivní výuka českého jazyka pro držitele dočasné ochrany z Ukrajiny II**“. Smlouva se uzavírá na základě a v souladu s Výzvou k podání nabídky - Oznámením výběrového řízení MČ Praha 7 ze dne 19. 2. 2024 a s nabídkou vybraného poskytovatele ze dne 28. 2. 2024. Poskytovatel podpisem této Smlouvy potvrzuje, že je mu znám obsah výzvy uvedené v předchozí větě.

Článek I

Účel a předmět Smlouvy

- 1.1** Účelem této veřejné zakázky je zvýšit předpoklady mladých lidí, držitelů dočasné ochrany z Ukrajiny ve věkové skupině 15 – 19 let, pro studium na střední či vysoké škole v ČR prostřednictvím intenzivní jazykového kurzu češtiny a rozšíření základních znalostí českých reálií a specifik.
- 1.2** Předmětem Smlouvy je zajištění intenzivní výuky českého jazyka poskytovatelem/jazykovou školou, schopnou zajistit paralelně probíhající výuku v 5 ti samostatných skupinách, včetně vydání osvědčení o absolvování kurzu v jazykové škole.
- 1.3** Cílovou skupinou účastníků kurzů je mládež ve věku 15 – 19 let vč., se statutem držitelů dočasné ochrany z Ukrajiny.
- 1.4** Poskytovatel zajistí vždy 5 vyučujících.
- 1.5** Dále poskytovatel vypracuje a předloží následující vzorové dokumenty a předloží je objednateli ke schválení a to do 14 dnů od podpisu Smlouvy:
- výukový plán,
 - vzor on-line a prezenčních testů.
- 1.6** Podrobná specifikace činností poskytovatele souvisejících s poskytováním služby intenzivní kurz českého jazyka je specifikován v příloze č. 1 této Smlouvy.

Článek II

Doba a místo plnění

- 2.1** Celková doba plnění: **14 týdnů**
Předpokládaný termín plnění: **18. 3. 2024 do 21. 6. 2024 (v pracovních dnech)**
Začátek výuky: **od 18. 3. 2024**

Intenzivní jazyková příprava bude probíhat v době od 18. 3. 2024 do 21. 6. 2024 v délce 10 výukových lekcí týdně, tj. výuka PO - PÁ 2 x lekce v délce 90 minut denně.

- 2.2** Místem poskytování intenzivního jazykového kurzu je 2.NP budovy Přívozní 1064/2a, Praha 7, stojící na pozemku p. č. 644/2, k. ú. Holešovice, obec Praha, ve vlastnictví spol. Jankovcova 53 s.r.o., pronajaté na základě nájemní Smlouvy s MČ P7 nebo on-line v případě nepředvídatelných okolností.

Článek III

Závazky smluvních stran

- 3.1** Objednatel zajistí:
- prostory pro poskytování služby se základním vybavením - stoly, židle, popisovací tabule, barevné fixy, připojení na internet, tiskárna,
 - nábor cílové skupiny,
 - vedení databáze kontaktů a evidence závazných přihlášek,
 - rozřazení účastníků do skupin dle úrovně znalosti ČJ.
- Objednatel má právo pravidelně nebo ad hoc kontroly poskytovaných služeb dle této Smlouvy.
- 3.2** Poskytovatel zajistí zejména:
- jazykovou přípravu v uvedeném rozsahu (viz příloha č. 1 této Smlouvy), zahrnující kromě jazykové přípravy i oblast orientace v základních reáliích ČR a ve školském systému ČR s možností kombinace prezenční, příp. on-line výuky,

- metodické vedení lektorů vč. doložení jejich pravidelného vzdělávání a hospitací v rámci výuky,
- průběžné a závěrečné testování úrovně jazykové připravenosti pro případné vykonání certifikované jazykové zkoušky z češtiny pro cizince dle SERR, a to v úrovni B1 (případně vyšší dle vstupní úrovně),
- zakončení studia vydáním osvědčení o absolvování kurzu s informací o dosažené jazykové úrovni absolventa a docházce v min. rozsahu 85 %,
- dodávku výukového plánu, vzor on-line a prezenčních testů do 14 dnů po podpisu Smlouvy,
- komunikaci s asistentem jazykových kurzů,
- přístup do on-line systému pro zadavatelem určeného pracovníka (p. Yuliia Mylaia, asistentka oddělení vzdělávání Ú MČ P7) pro potřeby monitoringu docházky, obsahu výuky a výstupů testování.
- poskytování služby dle této Smlouvy v obvyklé kvalitě.

Článek IV Cena a platební podmínky

- 4.1** Veřejná zakázka je podpořena Hlavním městem Praha.
- 4.2** Cena plnění je smluvními stranami sjednána v souladu se zákonem o cenách. K této ceně bude dopočteno DPH ve výši podle platné sazby ke dni zdanitelného plnění. **Celková cena za plnění dle této Smlouvy byla dohodnuta jako cena nejvýše přípustná za maximálně 60 účastníků (tj. 5 skupin po max. 12 studentech) za 10 lekcí v týdnu po dobu 14 týdnů a zahrnuje veškeré náklady poskytovatele spojené s poskytováním služby** (viz příloha č. 2 této Smlouvy).
- 4.3** **Celková cena za poskytované služby po dobu trvání této Smlouvy činí: 700 000,00 Kč bez DPH, tj. 847 000,00 Kč včetně 21% DPH.**
- 4.4** Cena bude objednatelům hrazena na základě daňového dokladu/faktury vystavené poskytovatelem měsíčně (zúčtovacím obdobím je poslední den každého měsíce), vždy k 5. kalendářnímu dni následujícího měsíce, a to podle počtu realizovaných lekcí v 5 skupinách/třídách.
- 4.5** Faktura bude splatná do 21 dnů od doručení objednateli na účet poskytovatele uvedený v záhlaví této Smlouvy.

Článek V Kvalita poskytovaných služeb

- 5.1** Poskytovatel neodpovídá za vadně poskytnuté služby, pokud byly způsobeny objednatelem.
- 5.2** Budou-li objednatel zjištěny nekvalitně poskytované služby, je poskytovatel povinen na žádost objednatele dohodnout s ním opatření k co nejrychlejšímu odstranění závad v poskytování služeb v dohodnutém termínu.

Článek VI Náhrada škody

- 6.1** Budou-li objednatel zjištěny nekvalitně poskytované služby ve 2 případech, je objednatel oprávněn vyúčtovat poskytovateli smluvní pokutu ve výši 1 000 Kč za každý zjištěný případ.
- 6.2** Zaplacení smluvní pokuty nezabavuje poskytovatele povinnosti splnit povinnost smluvní pokutou utvrzenou.
- 6.3** Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo objednatele na náhradu škody, která může být účtována v plné výši.

- 6.4** V případě ukončení Smlouvy se smluvní strany zavazují provést do 30 dnů od ukončení Smlouvy vzájemné vypořádání a sepsat o této skutečnosti zápis.

Článek VII Mlčenlivost, další ustanovení

- 7.1** Smluvní strany se zavazují zachovat mlčenlivost o skutečnostech se smluvními stranami, které nejsou běžně dostupné a se kterými při plnění této Smlouvy přijdou smluvní strany do styku. Smluvní strany výslovně konstatují, že uveřejněním informací podle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, jakož i v registru smluv není porušen závazek mlčenlivosti.
- 7.2** Důvěrnými informacemi jsou jakékoliv informace a skutečnosti, které se poskytovatel dozví souvislosti s plněním této Smlouvy a které nejsou veřejně přístupné.

Článek VIII Kontaktní osoby

- 8.1** Za objednatele:
- ve věcech úprav Smlouvy:
vedoucí OIVZ Ing. arch. Hana Pochmannová, pochmannovah@praha7.cz, tel.: 603 770 889,
- ve věcech technických a provozních:
asistentka oddělení vzdělávání OVPR Yuliia Mylaia, mylaiay@praha7.cz; tel. 778 978 043.

Za poskytovatele:

- ve věcech smluvních:
Lenka Doležalová Pavilková, tel. + 420 602 294 720, email: lenka.pavilkova@chc.cz
- ve věcech provozních:
Tereza Přenosilová, tel. + 420 210 215 329, email: tereza.prenosilova@seznam.cz

Článek IX Závěrečná ujednání

- 9.1** Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv dle zák. č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
- 9.2** Smluvní strany výslovně sjednávají, že uveřejnění této Smlouvy v registru smluv dle zákona č.340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, zajistí Městská část Praha 7 do 30 dnů od podpisu Smlouvy a neprodleně bude druhou smluvní stranu o provedeném uveřejnění v registru smluv informovat.
- 9.3** Právní vztahy založené touto Smlouvou a v ní výslovně neupravené se řídí obecně závaznými právními předpisy, zejména OZ. Pokud jsou v této Smlouvě sjednány lhůty ve dnech, rozumí se tím kalendářní dny.
- 9.4** Tuto Smlouvu lze měnit nebo doplňovat pouze písemnými dodatky k této Smlouvě, podepsanými zástupci stran, uvedenými v čl. I Smlouvy, které může navrhnout každá ze smluvních stran. Dodatky budou číslovány od č. 1 v nepřetržité řadě.
- 9.5** Nastanou-li u některé ze smluvních stran skutečnosti bránící řádnému plnění této Smlouvy, je tato smluvní strana povinna tuto skutečnost bez zbytečného odkladu oznámit druhé smluvní straně a vyvolat jednání zástupců oprávněných k podpisu Smlouvy.

- 9.6** Případné spory z této Smlouvy se smluvní strany zavazují nejprve pokusit vyřešit smírně. Smluvní strany se ve smyslu ustanovení § 89a zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů dohodly, že v případě řešení sporů soudní cestou bude vždy místně věcně příslušný soud. Pro zamezení jakýchkoli pochyb Smluvní a strany konstatují, že pro řešení sporů sjednávají výlučnou jurisdikci českých soudů. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním této Smlouvy a konstatují, že ve Smlouvě nejsou informace, které nemohou být poskytnuty podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů a zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů.
- 9.7** Smluvní strany se zavazují zajistit, že budou v rámci smluvního vztahu založeného touto Smlouvou uplatňovat zásady stanovené v nařízení Evropského Parlamentu a Radu (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), které nabylo účinnosti dne 25. 5. 2018.
- 9.8** Objednatel jako zpracovatel je oprávněn ke zpracování osobních údajů zaměstnanců Poskytovatele podílejících se na plnění, a to identifikační údaje - jméno, příjmení, kontaktní údaje, a to kontaktní adresa, e-mailová adresa, telefonní číslo, od uzavření této Smlouvy po celou dobu realizace plnění a běhu záruční doby v rozsahu nezbytně nutném pro plnění Smlouvy a fakturaci, a to v souladu s § 5 písm. b) zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů. Objednatel je oprávněn k archivaci takto získaných osobních údajů po dobu 10 let od ukončení zadávacího řízení nebo od změny závazku z této Smlouvy, v souladu s ust. § 216 ZZVZ.
- 9.9** Objednatel je oprávněn bez souhlasu poskytovatele postoupit pohledávky či jejich části vzniklé na základě této Smlouvy na jinou osobu. Poskytovatel je oprávněn postoupit pohledávky či jejich části vzniklé na základě této Smlouvy na jinou osobu pouze s předchozím písemným souhlasem objednatel.
- 9.10** V případě, že se ke kterémukoli ustanovení této Smlouvy či k jeho části podle OZ, jako ke zdánlivému právnímu jednání nepřihlíží, nebo že kterékoli ustanovení této Smlouvy či jeho část je nebo se stane neplatným, neúčinným nebo nevymahatelným, nebude mít žádný vliv na platnost, účinnost a vymahatelnost ostatních ustanovení této Smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit takové neplatné, neúčinné nebo nevymahatelné ustanovení či jeho část ustanovením novým, které bude platné, účinné a vymahatelné a jehož věcný obsah a ekonomický význam bude shodný nebo co nejvíce podobný.
- 9.11** Poskytovatel se zavazuje udržovat po celou dobu trvání smluvního vztahu v účinnosti pojistnou smlouvu ve výši nejméně 1.000.000 Kč, jejímž předmětem je pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou poskytovatelem.
- 9.12** Smluvní strany si vzájemně doručují na adresy uvedené v záhlaví této Smlouvy nebo na aktuální adresu sídla smluvní strany nebo datovou schránkou. V případě doručování datovou schránkou platí, že nepřihlásí-li se oprávněná osoba do datové schránky ve lhůtě 10 dnů ode dne, kdy byl dokument do datové schránky dodán, považuje se tento dokument za doručený posledním dnem lhůty.
- 9.13** Tato Smlouva je vyhotovena v 5 stejnopisech s platností originálu, z nichž 2 obdrží poskytovatel a 3 objednatel.
- 9.14** Smluvní strany prohlašují, že se seznámily s celým textem Smlouvy včetně jejich příloh a s celým obsahem Smlouvy souhlasí. Současně prohlašují, že tato Smlouva nebyla sjednána

v tísni ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, či jiným způsobem vynucena, na důkaz čehož připojují níže své vlastnoruční podpisy.

9.15 Nedílnou součástí této Smlouvy jsou tyto přílohy:

Příloha č. 1 Specifikace kurzu

Příloha č. 2 Cenová specifikace

V Praze dne 6. 3. 2024

V Praze dne 6. 3. 2024

objednatel

poskytovatel

.....
Městská část Praha 7

Mgr. Hana Šišková
místostarostka

.....

Channel Crossings s.r.o.

Lenka Doležalová Pavilková
prokurista